

datenschutzerklärung

1. datenschutz

die betreiber dieser seiten nehmen den schutz ihrer persönlichen daten sehr ernst. wir behandeln ihre personenbezogenen daten vertraulich und entsprechend der gesetzlichen datenschutzvorschriften sowie dieser datenschutzerklärung.

wenn sie diese website benutzen, werden verschiedene personenbezogene daten erhoben. personenbezogene daten sind daten, mit denen sie persönlich identifiziert werden können. die vorliegende datenschutzerklärung erläutert, welche daten wir erheben und wofür wir sie nutzen. sie erläutert auch, wie und zu welchem zweck das geschieht.

wir weisen darauf hin, dass die datenübertragung im internet (z.b. bei der kommunikation per e-mail) sicherheitslücken aufweisen kann. ein lückenloser schutz der daten vor dem zugriff durch dritte ist nicht möglich.

hinweis zur verantwortlichen stelle

die verantwortliche stelle für die datenverarbeitung auf dieser website ist:

bistr margarete, scheffelstr. 55, 76135 karlsruhe

telefon: 0721 40244773

e-mail: hallo(at)bistro-margarete.de

verantwortliche stelle ist die natürliche oder juristische person, die allein oder gemeinsam mit anderen über die zwecke und mittel der verarbeitung von personenbezogenen daten (z.b. namen, e-mail-adressen o. ä.) entscheidet.

widerruf ihrer einwilligung zur datenverarbeitung

viele datenverarbeitungsvorgänge sind nur mit ihrer ausdrücklichen einwilligung möglich. sie können eine bereits erteilte einwilligung jederzeit widerrufen. dazu reicht eine formlose mitteilung per e-mail an uns. die rechtmäßigkeit der bis zum widerruf erfolgten datenverarbeitung bleibt vom widerruf unberührt.

ssl- bzw. tls-verschlüsselung

diese seite nutzt aus sicherheitsgründen und zum schutz der übertragung vertraulicher inhalte, wie zum beispiel bestellungen oder anfragen, die sie an uns als seitenbetreiber senden, eine ssl-bzw. tls-verschlüsselung. eine verschlüsselte verbindung erkennen sie daran, dass die adresszeile des browsers von "http://" auf "https://" wechselt und an dem schloss-symbol in ihrer

browserzeile.

wenn die ssl- bzw. tls-verschlüsselung aktiviert ist, können die daten, die sie an uns übermitteln, nicht von dritten mitgelesen werden.

auskunft, sperrung, löschung

sie haben im rahmen der geltenden gesetzlichen Bestimmungen jederzeit das recht auf unentgeltliche auskunft über ihre gespeicherten personenbezogenen daten, deren herkunft und empfänger und den zweck der datenverarbeitung und ggf. ein recht auf berichtigung, sperrung oder löschung dieser daten. hierzu sowie zu weiteren fragen zum thema personenbezogene daten können sie sich jederzeit unter der im impressum angegebenen adresse an uns wenden.

widerspruch gegen werbe-mails

der nutzung der in dieser datenschutzerklärung veröffentlichten kontaktdaten zur übersendung von nicht ausdrücklich angeforderter werbung und informationsmaterialien wird hiermit widersprochen. die betreiber der seiten behalten sich ausdrücklich rechtliche schritte im falle der unverlangten zusendung von werbeinformationen, etwa durch spam-e-mails, vor.

2. datenerfassung auf unserer website (cookies)

die internetseiten verwenden teilweise so genannte cookies. sie dienen dazu, unser angebot nutzerfreundlicher, effektiver und sicherer zu machen. cookies sind kleine textdateien, die ihr browser auf ihrem rechner speichert.

sie können ihren browser so einstellen, dass sie über das setzen von cookies informiert werden und cookies nur im einzelfall erlauben, die annahme von cookies für bestimmte fälle oder generell ausschließen sowie das automatische löschen der cookies beim schließen des browser aktivieren. bei der deaktivierung von cookies kann die funktionalität dieser website eingeschränkt sein.

cookies, die zur durchführung des elektronischen kommunikationsvorgangs oder zur bereitstellung bestimmter, von ihnen erwünschter funktionen (z.b. login) erforderlich sind, werden auf grundlage von art. 6 abs. 1 lit. f dsgvo gespeichert. der websitebetreiber hat ein berechtigtes interesse an der speicherung von cookies zur technisch fehlerfreien und optimierten bereitstellung seiner dienste.

server-log-dateien

der provider der seiten erhebt und speichert automatisch informationen in so genannten server-log-dateien, die ihr browser automatisch an uns übermittelt. dies sind ihre ip-adresse und die uhrzeit der serveranfrage. eine zusammenführung dieser daten mit anderen datenquellen wird nicht vorgenommen. grundlage für die datenverarbeitung ist art. 6 abs. 1 lit. f dsgvo, der die verarbeitung von daten zur erfüllung eines vertrags oder vorvertraglicher maßnahmen gestattet.

kontaktformular

wenn sie uns per kontaktformular anfragen zukommen lassen, werden ihre angaben aus dem anfrageformular inklusive der von ihnen dort angegebenen kontaktdaten zwecks bearbeitung der anfrage und für den fall von anschlussfragen bei uns gespeichert. diese daten geben wir nicht ohne ihre einwilligung weiter. die verarbeitung der in das kontaktformular eingegebenen daten erfolgt somit ausschließlich auf grundlage ihrer einwilligung (art. 6 abs. 1 lit. a dsgvo). sie können diese einwilligung jederzeit widerrufen. dazu reicht eine formlose mitteilung per e-mail an uns. die rechtmäßigkeit der bis zum widerruf erfolgten datenverarbeitungsvorgänge bleibt vom widerruf unberührt. die von ihnen im kontaktformular eingegebenen daten verbleiben bei uns, bis sie uns zur löschung auffordern, ihre einwilligung zur speicherung widerrufen oder der zweck für die datenspeicherung entfällt (z.b. nach abgeschlossener bearbeitung ihrer anfrage). zwingende gesetzliche bestimmungen - insbesondere aufbewahrungsfristen - bleiben unberührt.

3. plugins und tools google web fonts

diese seite nutzt zur einheitlichen darstellung von schriftarten so genannte web fonts, die von google bereitgestellt werden. beim aufruf einer seite lädt ihr browser die benötigten web fonts in ihren browsercache, um texte und schriftarten korrekt anzuzeigen. zu diesem zweck muss der von ihnen verwendete browser verbindung zu den servern von google aufnehmen. hierdurch erlangt google kenntnis darüber, dass über ihre ip-adresse unsere website aufgerufen wurde. die nutzung von google web fonts erfolgt im interesse einer einheitlichen und ansprechenden darstellung unserer online-angebote. dies stellt ein berechtigtes interesse im sinne von art. 6 abs. 1 lit. f dsgvo dar.

wenn ihr browser web fonts nicht unterstützt, wird eine standardschrift von ihrem computer genutzt.

weitere informationen zu google web fonts finden sie unter <https://developers.google.com/fonts/faq> und in der datenschutz-erklärung von google: <https://www.google.com/policies/privacy/>.

english version below. PRIVACY POLICY

1 data protection

the operators of this website and its pages take the protection of your personal data very seriously. hence, we treat your personal data as confidential information and in compliance with the legal data protection regulations and this privacy statement. when you use this website, various personal information will be collected. personal data comprises data that can be used to personally identify you. this privacy statement explains which data is collected as well as for which purposes it is used. it also explains how, and for which purpose the information is collected.

we want to make you aware that any data transmission on the internet (e.g. communication via email) may be prone to a certain security vulnerability. hence, an integral protection against improper access through third parties is not possible.

reference to the responsible authority

the responsible body for data processing on this website is:

bistro margarete, scheffelstr. 55, 76135 karlsruhe

phone: 0721 40244773

email: [hallo\(at\)bistro-margarete.de](mailto:hallo(at)bistro-margarete.de)

the responsible authority refers to a natural or juridical person, who solely or jointly with others decides upon the purposes and means of the processing of your personal data (e.g. name, email address). revocation right of your consent to data processing a wide range of data processing operations depend on your explicit consent. At any time, you may revoke a previously granted consent. in this case, an informal notification via e-mail to us suffices. the legality of the data processing carried out prior to the revocation remains unaffected. SSL or TLS encryption

for security reasons and to protect the transmission of confidential content (e.g. inquiries and/or bookings) that you submit to us as site operators, this website uses SSL or TLS encryption. you can recognise an encrypted connection by checking the address line of your browser that indicates both a lock icon and a change from "http://" to "https://". when the SSL or TLS encryption is enabled, data that you transmit to us cannot be read by third parties. disclosure, blockage, deletion

within the scope of the applicable legal provisions, you may at any time request a gratuitous disclosure of your archived personal data, their origin and recipients as well as the purpose of their processing. this right extends to a revision, blocking or deletion of your personal data. concerning this matter and for further questions relating to your personal data, please refer to the address provided in the copyright page (Impressum). rejection of advertising mails

we hereby object to the use of our contact data provided in this privacy statement for the purpose of sending unsolicited advertising and promotional materials. the operators of the website expressly reserve the right to take legal action against unsolicited mailing of any advertising materials (e.g. spam-mails).

2 recording of data on our website cookies

in parts, this website uses so-called cookies. they serve to create a more user-friendly, effective and secure website. cookies are small text files, which are stored by your browser on your computer. you can adjust the settings of your browser to notify you of active cookies or to allow cookies only on a case-by-case basis, to refuse them for certain instances or in general and also, to enable the automatic deletion of cookies when your browser is closed. deactivating cookies may decrease the functionality of this website. cookies that are required for the conduct of the electronic communication process or for the provision of certain functions requested by you (e.g. login), are stored in accordance with sec. 6 para. 1 lit. f gdpr. the website operator has a legitimate interest in storing cookies to ensure technically sound and optimised services.

server log files the provider of this website automatically collects and stores information in so-called server-log-files, which your browser transmits to us automatically. these are your ip address and the time of the server inquiry. this data is not merged with other data sources. the basis for the data processing is sec. 6 para. 1 lit. f gdpr, which regulates and permits the processing of data to fulfil a contract or pre-contractual measures.

contact form

if you send us an inquiry using our contact form, your details, including the contact data you provide, are stored to properly process you request and to facilitate potential follow-up questions. on no account will we pass on this data without your consent. thus, the processing of the data entered in the contact form is carried out exclusively on the basis of your consent (sec. 6 para. 1 lit. a gdpr). you can revoke this consent at any time. to do so, an informal email to us is sufficient. the legality of the data processing carried out prior to the revocation remains unaffected. the information you have entered into the contact form remains with us until you request a deletion, revoke your consent to archiving your data or the purpose for data storage no longer applies (e.g. after completion of your request). mandatory legal provisions – especially retention periods – remain intact.

3 plugins and tools google web fonts

this web page uses web fonts provided by google for a consistent display of fonts. when you access a page on our website, your browser loads the required web fonts into your browser cache in order to display texts and fonts correctly.

for this purpose, the browser you are using needs to establish a connection to google servers. as a result, google gains knowledge of the fact that your ip address was used to access our web page. the use of google web fonts is in the interest of a uniform and agreeable display of our online services. This constitutes a legitimate concern accounted for in sec. 6 para. 1 lit. f gdpr. if your browser does not support web fonts, a standard font will be used by your computer.

further information on google web fonts can be obtained here:

<https://developers.google.com/fonts/faq>
and also, at google's privacy policy here:
<https://www.google.com/policies/privacy/>.

Please Note: This English translation is for your convenience. Only the German version of this document is legally binding.